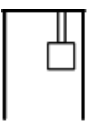


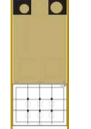
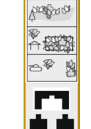


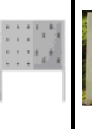









**Comanda bersagli piatte d'istruzione / Scheiben Bestellung für Ausbildungsplätze MONTE CENERI**

Società / Firma:			Spara il / schießt am:															
Pz tiro Spl		Quantità massima di Bersagli	Orari di tiro dalle / alle															
Settore / Sekt		Maximale Anzahl Scheiben	Schiesszeiten Von / bis	Metallo Metall	Cart Karton								Cart Karton		TA 69		40mm	
Bödeli 41	1	30 m	9	<input type="checkbox"/>														
	2	30 m	9	<input type="checkbox"/>														
	3	30 m	15 + 1 Mob	<input type="checkbox"/>														
	4	30 m	9	<input type="checkbox"/>														
Stand 48	48	100 m	4 cart + 5 TAA 69															
		200 m	6 cart + 5 TAA 69															
		300 m	10 aut + 2 TAA 69															
	48a	30 m	15	<input type="checkbox"/>														
Val Trodo	1	100 m	12 TAA 69	<input type="checkbox"/>														
	2	30 m	8	<input type="checkbox"/>														
	3	20 m	8	<input type="checkbox"/>														
Tipi di mun / Mun Sorten:																		
Osservazioni / Bemerkungen:																		
Data: Datum:			Coordinate del responsabile: Koordinaten des Verantwortlichen:										Telefono: Telefon:					

**Attenzione all'indicazione sul retro del foglio / Beachten Sie die Angaben auf der Rückseite des Blattes**

### **Orari di tiro generali**

I tiri sulla piazza d'armi del Monte Ceneri sono per principio permessi durante i giorni feriali dalle **0730 – 1200 / 1300 – 2200 (2300 nel periodo estivo)**. Durante i fine settimana è possibile sparare di sabato dalle **0900 – 1200 / 1400 – 1830** e la domenica dalle **0900 – 1200**.

### **Allgemeine Schiesszeiten**

Das Schiessen auf dem Waffenplatz Monte Ceneri ist werktags grundsätzlich zwischen **0730 – 1200 / 1300 – 2200 (Sommerzeit 2300)** erlaubt. Am Wochenende kann am Samstag zwischen **0900 – 1200 / 1400 – 1830** und am Sonntag zwischen **0900 – 1200** geschossen werden.

### **Comande bersagli**

Le comande dei bersagli devono essere consegnate personalmente o inoltrate per E-mail al suff prof pz d'armi ([mauro.forini@vtg.admin.ch](mailto:mauro.forini@vtg.admin.ch)) e al GO BLEs MCE ([alcm-gemce-riservazioni-pz-tiro.lba@vtg.admin.ch](mailto:alcm-gemce-riservazioni-pz-tiro.lba@vtg.admin.ch)), **entro le ore 1200 del giovedì della settimana che precede i tiri.**

In caso di problemi o ritardi, annunciarsi tempestivamente al numero **079 122 31 57**.

### **Scheiben Bestellungen**

Die Scheibenbestellungen müssen mindestens **bis Donnerstag 1200 (der Vorwoche)** dem Wpl BU ([mauro.forini@vtg.admin.ch](mailto:mauro.forini@vtg.admin.ch)) sowie dem GO LBA MCE ([alcm-gemce-riservazioni-pz-tiro.lba@vtg.admin.ch](mailto:alcm-gemce-riservazioni-pz-tiro.lba@vtg.admin.ch)), persönlich abgegeben oder per E-Mail zugestellt werden.

Bei Problemen oder Verzögerungen, bitte umgehend die Telefonnummer **079 122 31 57** kontaktieren.